

## **1 DOEL EN TOEPASSINGSGBIED**

Deze instructie geldt voor de export van samengestelde producten naar Noord-Macedonië. De instructie beschrijft de voorwaarden die worden gesteld aan de invoer in Noord-Macedonië, de controles die hiervoor door de NVWA moeten worden uitgevoerd, en de gegevens die het bedrijfsleven moet aanleveren aan de NVWA.

Over de certificeringseisen die gelden voor de export van samengestelde producten naar Noord-Macedonië zijn officiële bilaterale afspraken gemaakt. Deze afspraken zijn bindend, van deze afspraken kan dus niet worden afgeweken.

## **2 WETTELIJKE BASIS**

### **2.1 EU-regelgeving**

- Verordening (EG) nr. 178/2002
- Verordening (EG) nr. 852/2004
- Verordening (EG) nr. 853/2004
- Verordening (EG) nr. 854/2004

### **2.2 Nationale wetgeving**

- Gezondheid- en welzijnswet voor dieren, artikel 79
- Wet dieren

### **2.3 Overige**

- Bilaterale afspraken tussen Noord-Macedonië en Nederland.

## **3 DEFINITIES**

n.v.t.

## **4 WERKWIJZE**

De export van samengestelde producten naar Noord-Macedonië is toegestaan.

Algemeen voor het invullen in e-CertNL:

Origine product = het land waar de laatste handeling aan het te exporteren samengestelde product heeft plaatsgevonden. Dit moet Nederland zijn.

Origine grondstof = het land waar de grondstof, waar het samengestelde product uit is samengesteld, vandaan komt.

Op orderregel dienen additionele erkenningen ingevuld worden. Het gaat dan om:

- 'CVA vleesproductenbedrijf' : vul hier de producent in van de gebruikte vleesgrondstof;
- 'CVA productiebedrijf verwerkte visserijproducten': vul hier de producent in van de gebruikte visgrondstof.

Bij "Nature of commodity(7)" moet afhankelijk van de samenstelling van het product ingevuld worden:

- A: 'meat product', 'treated stomachs', 'bladders' of 'intestines'
- B: 'dairy products'
- C: 'aquaculture' of 'wild origin'
- D: het percentage van het ei-product.

Er kunnen meerdere producten op een certificaat maar alleen als het om gelijksoortige producten waarvan de zuivel en/of ei-ingrediënten dezelfde behandelingen hebben ondergaan.

- *Certificaat: zie bijlage*

Export tijdelijk niet mogelijk.

Voor export van samengestelde producten naar Noord-Macedonië is een certificaat beschikbaar. Echter Noord-Macedonië heeft onlangs in al haar certificaten wijzigingen aangebracht die verwerkt moeten worden in zowel de instructies als in e-CertNL.

Er is voor gekozen om eerst die certificaten aan te passen waarmee regelmatig export plaatsvindt en op termijn de overige certificaten. Per 1 september 2019 worden de niet-aangepaste certificaten door Noord-Macedonië niet meer geaccepteerd.

Heeft u belangstelling om de in deze instructie genoemde producten te gaan exporteren dan moet u dat kenbaar maken via [export@nvwa.nl](mailto:export@nvwa.nl) . Houdt u rekening met een verwerkingstijd van zeker 6 weken.

### Toelichting bij het certificaat:

#### Verklaring 1:

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

#### Verklaring 2:

Bij deze verklaring moet worden aangegeven uit welke producten het samengestelde product bestaat. De onderstaande keuzes zijn mogelijk:

2A: meat products, treated stomachs, bladders and intestines en/of

2B: processed dairy products en/of

2C: processed fishery products en/of

2D: processed egg products

#### **2A: meat products, treated stomachs, bladders and intestines**

Bij deze verklaring moet in de tabel de diersoort, de behandeling en het land van origine van de grondstof waar het samengestelde product uit is samengesteld worden ingevuld.

#### **BEDOELDE BEHANDELINGEN**

##### *Niet-specifieke behandeling*

A = Voor vleesproducten en behandelde magen, blazen en darmen wordt geen op veterinairerechtelijke gronden gebaseerde minimumeis vastgesteld ten aanzien van temperatuur of andere behandeling. Het vlees van de vleesproducten en behandelde magen, blazen en darmen moet wel een zodanige behandeling hebben ondergaan dat, wanneer het wordt doorgesneden, het snijvlak niet langer de kenmerken vertoont van vers vlees en het gebruikte verse vlees moet ook voldoen aan de veterinairerechtelijke voorschriften die van toepassing zijn op de uitvoer van vers vlees naar de Gemeenschap.

##### *Specifieke behandelingen (in afnemende volgorde van intensiteit)*

B = Behandeling in een hermetisch gesloten recipiënt tot een Fo-waarde van 3 of meer.

C = Tijdens de bereiding van het vleesproduct en de magen, blazen en darmen moet overal in het vlees en/of de magen, blazen en darmen een temperatuur worden bereikt van ten minste 80 °C.

D = Tijdens de bereiding van het vleesproduct en de magen, blazen en darmen moet overal in het vlees en/of de magen, blazen en darmen een temperatuur worden bereikt van ten minste 70 °C; voor rauwe ham volstaat een behandeling bestaande uit een natuurlijke fermentatie en rijping gedurende ten minste negen maanden, resulterend in de volgende eigenschappen:

— Aw ten hoogste 0,93,

— pH ten hoogste 6,0.

E = Voor producten van het type „biltong” een behandeling die resulteert in:

— Aw ten hoogste 0,93,

— pH ten hoogste 6,0.

F = Een warmtebehandeling die garandeert dat een kerntemperatuur van ten minste 65 °C wordt bereikt gedurende een voldoende lange tijd om een pasteurisatiewaarde (pw) van ten minste 40 te bereiken.

In verband met uitbraken van HPAI eind 2016 in Nederland is er geen export uit Nederland mogelijk van vleesproducten met of van pluimveevlees, met uitzondering van vleesproducten waarvan het pluimveevlees een behandeling heeft ondergaan volgens B, C of D.

#### **2B: processed dairy products:**

Als het samengestelde product meer dan de helft houdbare zuivelproducten (zoals melkpoeders) bevat of niet houdbare zuivelproducten (in elke hoeveelheid) bevat, moet het product aan de eisen voor verklaring 2B voldoen.

Gedeelte a): bij "origin of material" toont het land van herkomst van het zuivelingrediënt. Belanghebbende moet aantonen dat het land van herkomst van het zuivelingrediënt goed is opgegeven. Wanneer het gaat om een samengesteld product dat in Nederland is geproduceerd dan kan dit door middel van een bedrijfsverklaring van het productiebedrijf. Periodiek kan bij een audit of inspectie worden gecontroleerd of hetgeen in deze bedrijfsverklaring staat ook klopt. Wanneer het samengestelde product in een andere EU-lidstaat is geproduceerd dan kan dit middels een officiële verklaring (maximaal 1 jaar oud) of een veterinaire certificaat afgegeven door de bevoegde autoriteit van de betreffende lidstaat. Als het samengestelde product uit een derde land komt dan moet een door de BIP gewaarmerkte kopie van een veterinaire certificaat inclusief GDB overlegd worden.

Deel IV.2.B.a) kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Gedeelte b): kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Gedeelte c): kan worden afgegeven na controle van de uitgevoerde behandeling van het zuivel ingrediënt. Als het zuivel ingrediënt afkomstig is van een Nederlandse zuivelproducent dan kan middels een bedrijfsverklaring worden aangetoond welke behandeling heeft plaatsgevonden. Periodiek kan bij een audit of inspectie worden gecontroleerd of hetgeen in deze bedrijfsverklaring staat ook klopt. Wanneer het zuivel ingrediënt in een andere EU-lidstaat is geproduceerd dan kan de toegepaste behandeling worden aangetoond door middel van een officiële verklaring (maximaal 1 jaar oud) of door een veterinaire certificaat afgegeven door de bevoegde autoriteit van de betreffende lidstaat. Als het samengestelde product uit een derde land komt dan moet een door de BIP gewaarmerkte kopie van een veterinaire certificaat inclusief GDB overlegd worden.

### **2C: processed fishery products**

Dit is van toepassing als het samengestelde product vis bevat en kan altijd worden afgegeven. Alle landen mogen vis exporteren naar Noord-Macedonië.

Als het samengestelde product geen vis bevat moet de verklaring doorgehaald worden.

### **2D: Processed egg products**

Ook voor de ei-ingrediënten wordt het land van herkomst getoond bij "origin of material". De belanghebbende moet daarom aantonen dat het land van herkomst van het ei-ingrediënt goed is opgegeven. Wanneer het gaat om een samengesteld product dat in Nederland is geproduceerd dan kan dit door middel van een bedrijfsverklaring van het productiebedrijf. Periodiek kan tijdens een audit of inspectie worden gecontroleerd of hetgeen in deze bedrijfsverklaring staat ook klopt. Wanneer het samengestelde product in een andere EU-lidstaat is geproduceerd dan kan dit door middel van een officiële verklaring (maximaal 1 jaar oud) of door een veterinaire certificaat afgegeven door de bevoegde autoriteit van de betreffende lidstaat. Als het samengestelde product uit een derde land komt dan moet een door de BIP gewaarmerkte kopie van een veterinaire certificaat inclusief GDB overlegd worden.

Gedeelte 1)

Deze optie wordt niet doorgehaald als bij hittebehandeling ei-product geen hittebehandeling is gekozen en <alleen kiezen bij uitbraak HPAI/NCD of onbekend> is blijven staan. Als hiervoor gekozen is dan moet aangetoond worden dat er binnen een straal van 10 kilometer rondom het bedrijf waar het ei-ingrediënt vandaan komt gedurende 30 dagen voor export geen uitbraak geweest is van HPAI of NCD. Als het opgegeven land van origine van het ei-product vrij is van HPAI en NCD dan valt deze eis automatisch op groen. Als het land van origine niet vrij is dan vindt er een handmatige controle plaats.

Gedeelte 2)

Als gekozen is voor een van de in het certificaat genoemde hittebehandelingen dan worden alle overige hittebehandelingen doorgehaald. Als het ei-ingrediënt in Nederland is geproduceerd dan kan door middel van een NCAE-verklaring worden aangetoond dat de gekozen hittebehandeling werkelijk heeft plaatsgevonden. Wanneer het ei-ingrediënt in een andere EU-lidstaat is geproduceerd dan kan dit door middel van een officiële verklaring (maximaal 1 jaar oud) of door een veterinaire certificaat, afgegeven door de bevoegde autoriteit van de betreffende lidstaat. Als het ei-ingrediënt uit een derde land komt dan moet een door de BIP gewaarmerkte kopie van een veterinaire certificaat inclusief GDB overlegd worden.

## **5 BEVOEGDHEDEN EN VERANTWOORDELIJKHEDEN**

De NVWA-dierenarts is bevoegd en verantwoordelijk voor het afgeven van het certificaat.

## **6 TOELICHTING**

In augustus 2019 is de instructie aangepast. Aangegeven is dat het certificaat per 1 september 2019 tijdelijk niet beschikbaar is.

Bijlage 1: certificaat

ЗДРАВСТВЕН СЕРТИФИКАТ ЗА УВОЗ ВО РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА НА МЕШОВИТИ  
ПРОИЗВОДИ НАМЕНЕТИ ЗА ЧОВЕЧКА ИСХРАНА /  
HEALTH CERTIFICATE FOR IMPORT INTO THE REPUBLIC OF NORTH MACEDONIA OF COMPOSITE  
PRODUCTS INTENDED FOR HUMAN CONSUMPTION

I. ИДЕНТИФИКАЦИЈА НА ПРОИЗВОДИТЕ / IDENTIFICATION OF THE PRODUCTS

Производ бр. / Product no.	Производ / Product	Потекло на производ <sup>(2)</sup> / Origin product <sup>(2)</sup>	Природа на производ <sup>(7)</sup> / commodity <sup>(7)</sup>	Потекло на материјал / Origin material	Број на одобрение / Approval number

Производ бр. / Product no.	ХС-натпис <sup>(4)</sup> / HS-heading <sup>(4)</sup>	ХС-описување (ХС-4) / HS-description (HS-4)	Пакување / Packing	вкупната Нето тежина <sup>(5)</sup> / Total net weight <sup>(5)</sup>	вкупната бруто тежина <sup>(5)</sup> / Total gross weight <sup>(5)</sup>

Производ бр. / Product no.	Датум на производство / Production date	Наменета употреба / Intended use	Температура и производ / Storage and temperature

Ознаки / :  
Marks  
Број на контејнер<sup>(3)(6)</sup> / :  
Container number<sup>(3)(6)</sup>  
Број на печатот<sup>(3)(6)</sup> / :  
Seal number<sup>(3)(6)</sup>

II. ПОТЕКЛО НА ПРОИЗВОДИТЕ / ORIGIN OF THE PRODUCTS

Производ бр. / Product no.	Број на одобрение <sup>(2)</sup> / Approval no. <sup>(2)</sup>	Име и Адреса / Name and Address

Име и Адреса Испраќач / :  
Name and address consignor  
Дата на натовар / :  
Date of shipment on or about  
Место на натовар / :  
Place of loading  
Испраќање од / :  
Dispatched from

III. ДЕСТИНАЦИЈА НА ПРОИЗВОДИТЕ / DESTINATION OF THE PRODUCTS

Превозни средства<sup>(3)</sup> / :  
Means of conveyance<sup>(3)</sup>  
Идентификација Превозни  
средства<sup>(3)</sup> / :  
Identification of the means of  
conveyance<sup>(3)</sup>  
Држава на дестинација/ :  
Country of destination  
ГП за влез во РМ / :  
Point of entry  
Место на определување / :  
Place of destination  
Име и Адреса Примач / :  
Name and address consignee

IV. ЗДРАВСТВЕНО ИЗВЕСТУВАЊЕ / HEALTH ATTESTATION

Јас, долупотпишаниот официјален ветеринар/официјален инспектор, потврдувам дека: /  
I, the undersigned official veterinarian/official inspector hereby certify that:

- 1 Запознаен сум со релевантните одредби од Регулациите (ЕК) Бр. 178/2002, (ЕК) Бр. 852/2004 и (ЕК) Бр. 853/2004, а особено член 6.1(б) за потеклото на производите од животинско потекло кои се користат при производство на мешовитите производи кои се претходно опишани и потврдувам дека мешовитите производи кои се погоре опишани се произведени во согласност со тие барања и особено дека истите доаѓаат од објект(и) кои спроведуваат програма која се заснова на HACCP принципи во согласност Регулацијата (ЕК) Бр. 852/2004 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија; /  
I am aware of the relevant provisions of Regulations (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004 and (EC) No 853/2004, in particular Article 6.1(b) on the origin of the products of animal origin used in the production of the composite products described above and certify that the composite products described above were produced in accordance with those requirements, in particular that they come from (an) establishment(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with Regulation (EC) No 852/2004 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia;
- 2 Мешовитите производи кои се погоре опишани, содржат: /  
The composite products described above contain:

<sup>(1)</sup>или / either

- A 1) **Производи од месо, обработени желудници, мочни меури и црева<sup>(8)</sup>** во количества кои се во согласност со барањата за здравствена заштита на животните пропишани во Одлуката на Комисијата 2007/777/ЕК односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија и ги содржат следниве компоненти од месо кои ги исполнуваат подолу опишаните критериуми: /  
**Meat products, treated stomachs, bladders and intestines<sup>(8)</sup>** in any quantity which meet the animal health requirements in Commission Decision 2007/777/EC or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia and contain the following meat constituents which meet the criteria indicated below:

Производ бр. / Product no.	Видови (А) / Species (A)	Третман (В) / Treatment (B)	Потекло (С) / Origin (C)

Видови (А) / Species (A):

Се впишува кодот за релевантниот производ од месо, обработени желудници, мочен меури црева, во случај на **BOV** = домашни животни од видот говеда (Bos taurus, Bison bison, Bubalus bubalis и нивни вкрстени видови); **OVI** = домашни животни од видот овци (Ovis aries) и кози (Capra hircus); **EQI** = домашни животни од видот еквида (Equus caballus, Equus asinus и нивни вкрстени видови); **POR** = домашни животни од видот свињи (Sus scrofa); **RM** = домашни зајци; **PFG** = домашна живина и фармски одгледувана дива перната живина; **RUF** фармски одгледувани не домашни животни кои не припаѓаат на видовите suidae и копитари; **RUW** = диви не домашни животни кои не припаѓаат на видовите suidae и копитари; **SUW** = диви не домашни животни од видот suidae; **EQW** = диви не домашни копитари; **WL** = диви зајци; **WGB** = диви птици; /  
Insert the code for the relevant species of meat product, treated stomachs, bladders and intestines where **BOV** = domestic bovine animals (Bos taurus, Bison bison, Bubalus bubalis and their crossbreds); **OVI** = domestic sheep (Ovis aries) and goats (Capra hircus); **EQI** = domestic equine animals (Equus caballus, Equus asinus and their crossbreds); **POR** = domestic porcine animals (Sus scrofa); **RM** = domestic rabbits; **PFG** = domestic poultry and farmed feathered game; **RUF** = farmed non-domestic animals other than suidae and solipeds; **RUW** = wild non-domestic animals other than suidae and solipeds; **SUW** = wild non-domestic suidae; **EQW** = wild non-domestic solipeds; **WL** = wild lagomorphs; **WGB** = wild game birds;

Третман (В) / Treatment (B):

Впишете А, Б, В, Г, Д или Ѓ за потребниот третман како што е назначено и дефинирано во Дел 2, 3 и 4 на Прилог 2 од Одлуката 2007/777/ЕК односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија; /  
Insert A, B, C, D, E or F for the required treatment as specified and defined in Parts 2, 3 and 4 of Annex II to Decision 2007/777/EC or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia;

Потекло (С) / Origin(C):

Впишете го ИСО кодот на земјата на потекло на производите од месо, обработените желудници, мочни меури и црева како што е назначено во Прилог 2, Дел 2 од Одлуката 2007/777/ЕК односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија и, во случај на регионализација за соодвените производи од месо, за регионот како што е укажано во Дел 1 на Прилог 2 од Одлуката 2007/777/ЕК односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија или земја членка на Европската Унија. Земјата на потекло на производите од месо треба да биде една од подолу наведените:

- Идентична со земјата на извоз од дел I „потекло“;
- Земја членка на Европската Унија;
- Трета земја или делови од трета земја одобрени да извезуваат во Република Северна Македонија производи од месо со третманот А како што е пропишано во Прилог 2 на Одлуката 2007/777/ЕК односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија, во случај кога третата земја во која е произведен мешовитиот производ е исто така одобрена во Република Северна Македонија да извезува производи од месо третирани со истиот третман; /

Insert the ISO code of the country of origin of the meat product, treated stomachs, bladders and intestines as listed in Annex II, Part 2 to Decision 2007/777/EC or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia and, in the case of regionalisation for the relevant meat constituents, the region as indicated in Part 1 of Annex II to Decision 2007/777/EC or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia or a Member State of the European Union. The country of origin of the meat products must be one the following:

- The same as the country of export in part I “origin“;
- A Member State of the European Union;
- A third country or parts thereof authorized to export to the Republic of North Macedonia of meat products treated with treatment A as set out in Annex II to Decision 2007/777/EC or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia, where the third country where the composite product is produced is also authorized to export to the Republic of North Macedonia of meat products treated with that treatment;

- 2) Доколку составниот материјал од животни од видот говеда, овци и кози, свежото месо и/или црева кои се користени при подготовка на производите од месо и/или обработените црева треба да бидат предмет на следниве барања во зависност од категоријата на БСЕ ризик на земјата на потекло: /

If containing material from bovine, ovine or caprine animals, the fresh meat and/or intestines used in the preparation of the meat products and/or treated intestines shall be subject to the following conditions depending on the BSE risk category of the country of origin:

- <sup>(1)</sup>2.1 за увоз од земја или регион со незначителен ризик на БСЕ, како што е наведено во Прилог од Одлуката на Комисијата 2007/453/ЕК како што е изменето односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија; /

For imports from a country or a region with a negligible BSE risk as listed in Annex to Commission Decision 2007/453/EC as amended or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia;

- 1 земјата или регионот се класифицирани во согласност со член 5 став (2) од Регулацијата (ЕК) Бр. 999/2001 на Европскиот Парламент и на Советот односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија како држава или регион кој претставува незначителен ризик од БСЕ; /

The country or region is classified in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia as a country or region posing a negligible BSE risk;

- 2 животните од кои е добиено говедско месо или мелено месо биле родени и одгледувани во земја со незабележителен или контролиран БСЕ ризик и заклани во земја со незабележителен БСЕ ризик и биле предмет на ante-mortem и post-mortem прегледи; /

The animals from which the bovine meat or minced meat was derived were born and, reared in a country with a negligible or controlled BSE risk and slaughtered in a country with a negligible BSE risk and passed ante-mortem and post-mortem inspections;

- <sup>(1)</sup>3 доколку во државата или регионот има изворни случаи на БСЕ; /  
If in the country or region there have been BSE indigenous cases;

- (1)(a) животните се родени по датумот на влегување во сила на забраната за хранење на преживарите со месно – коскено брашно и чварки кои потекнуваат од преживари; или /  
The animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants had been enforced; or
- (1)(b) производите кои потекнуваат од животни од видот говеда, овци и кози, не содржат и не потекнуваат од специфичен ризичен материјал како што е дефинирано во Прилог V од Регулативата (ЕК) Бр. 999/2001 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија, или механички обескостено месо добиено од животни од видовите говеда, овци или кози; /  
The products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia, or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals;
- (1)2.2 за увоз од држава или регион со контролиран БСЕ ризик како што е наведено во Прилог од Одлука на Комисијата 2007/453/ЕК како што е изменето односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Македонија:/  
For imports from a country or a region with a controlled BSE risk as listed in Annex to Commission Decision 2007/453/EC as amended or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia: /
- 1 државата или регионот се класифицирани како земја или регион кои претставуваат контролиран БСЕ ризик во согласност со член 5 став (2) од Регулативата (ЕК) Бр. 999/2001 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија; /  
The country or region is classified in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia as a country or region posing a controlled BSE risk; /
  - 2 животните од кои се добиени производите кои потекнуваат од говеда, овци и кози, биле предмет на ante-mortem и post-mortem проверки; /  
The animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived passed ante-mortem and post-mortem inspections;
  - 3 животните од кои се добиени производите од говеда, овци и кози наменети за извоз не се заклани по зашметување со помош на гас инјектиран во черепната празнина или убиени со помош на истиот метод или заклани со лацерација по зашметување на централното нервно ткиво со помош на инструмент во облик на издолжена прачка ставена во черепната празнина; /  
Animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin destined for export were derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity;
- (1)(9)  
4 производите кои се добиени од говеда, овци и кози не содржат или не потекнуваат од специфичен ризичен материјал како што е дефинирано во Прилог 5 на Регулативата (ЕК) Бр. 999/2001 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија, или механички обескостено месо добиено од коски од животни од видот говеда, овци или кози; /  
The products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia, or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals;

- <sup>(1)(10)</sup>  
5 во случај на црева кои изворно потекнуваат од земја или регион со незначителен БСЕ ризик, при увоз на обработени црева треба да се исполнат следниве услови: /  
In the case of intestines originally sourced from a country or a region with a negligible BSE risk, imports of treated intestines shall be subject to the following conditions:
- (a) земјата или регионот се класифицирани во согласност со член 5 став (2) на Регулативата (ЕК) Бр. 999/2001 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија како земја или регион кои претставуваат контролиран БСЕ ризик; /  
The country or region is classified in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia as a country or region posing a controlled BSE risk;
  - (b) животните од кои е добиено говедско месо или мелено месо биле родени и одгледувани во земја со незабележителен или контролиран БСЕ ризик и заклани во земја со незабележителен БСЕ ризик и биле предмет на ante-mortem и post-mortem прегледи; /  
The animals from which the bovine meat or minced meat was derived were born and, reared in a country with a negligible or controlled BSE risk and slaughtered in a country with a negligible BSE risk and passed ante-mortem and post-mortem inspections;
  - <sup>(1)</sup>(c) доколку цревата потекнуваат од земја или регион со изворни случаи на БСЕ: /  
If the intestines are sourced from a country or region where there have been BSE indigenous cases:
    - <sup>(1)</sup>(i) животните се родени по датумот на влегување во сила на забраната за хранење на преживарите со месно-и-коскено брашно и чварки кои потекнуваат од преживари; или /  
The animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants had been enforced; or
    - <sup>(1)</sup>(ii) производите кои потекнуваат од животни од видот говеда, овци и кози, не содржат и не потекнуваат од специфичен ризичен материјал како што е дефинирано во Прилог 5 од Регулативата (ЕК) Бр. 999/2001 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија; /  
The products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia;
- <sup>(1)</sup>2.3 за увоз од земја или регион со неодреден БСЕ ризик кои се наведени во Прилог на Одлука на Комисијата 2007/453/ЕК односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија: /  
For imports from a country or a region with an undetermined BSE risk as listed in Annex to Commission Decision 2007/453/EC or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia:
- 1 животните од кои се добиени производите кои потекнуваат од говеда, овци и кози, не биле хранети со месно-и-коскено брашно или чварки кои потекнуваат од преживари и биле предмет на ante-mortem и post-mortem проверки; /  
The animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived have not been fed meat-and-bone meal or greaves derived from ruminants and passed ante-mortem and post-mortem inspections;



- 2 животните од кои се добиени производите од говеда, овци и кози наменети за извоз не се заклани по зашеметување со помош на гас инјектиран во черепната празнина или убиени со помош на истиот метод или заклани со лацерација по зашеметување на централното нервно ткиво со помош на инструмент во облик на издолжена прачка ставена во черепната празнина; / The animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity;
- <sup>(1)(11)</sup> 3 Производите кои се добиени од животни од видовите говеда, овци и кози не се добиени од: / The products of bovine, ovine and caprine animal origin are not derived from:
- (i) специфичен ризичен материјал како што е дефинирано во Прилог 5 на Регулативата (ЕК) Бр. 999/2001 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија; / Specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia;
  - (ii) нервни и лимфни ткива изложени за време на процесот на обескостување; / Nervous and lymphatic tissues exposed during the deboning process;
  - (iii) механички обескостено месо добиено од животни од видовите говеда, овци или кози; / Mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals;
- <sup>(1)(10)</sup> 4 во случај на црева кои изворно потекнуваат од земја или регион со незначителен БСЕ ризик, при увоз на обработени црева треба да се исполнат следниве услови: / in the case of intestines originally sourced from a country or a region with a negligible BSE risk, imports of treated intestines shall be subject to the following conditions: /
- (a) земјата или регионот се класифицирани во согласност со член 5 став (2) на Регулативата (ЕК) Бр. 999/2001 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија, како земја или регион кои претставуваат неодреден БСЕ ризик; / the country or region is classified in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia as a country or region posing an undetermined BSE risk; /
  - (b) животните од кои е добиено говедско месо или мелено месо биле родени и одгледувани во земја со незабележителен или контролиран БСЕ ризик и заклани во земја со незабележителен БСЕ ризик и биле предмет на ante-mortem и post-mortem прегледи; / The animals from which the bovine meat or minced meat was derived were born and, reared in a country with a negligible or controlled BSE risk and slaughtered in a country with a negligible BSE risk and passed ante-mortem and post-mortem inspections;
  - <sup>(1)</sup> (c) доколку цревата потекнуваат од земја или регион со изворни случаи на БСЕ: / If the intestines are sourced from a country or region where there have been BSE indigenous cases:
    - <sup>(1)</sup>(i) животните се родени по датумот на влегување во сила на забраната за хранење на преживарите со месно-и-коскено брашно и чварки кои потекнуваат од преживари; или / The animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants had been enforced; or

- (1)(ii) производите кои потекнуваат од животни од видот говеда, овци и кози, не содржат и не потекнуваат од специфичен ризичен материјал како што е дефинирано во Прилог 5 од Регулацијата (ЕК) Бр. 999/2001 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија; /  
The products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia;

(1)и/или / and/or

**B Преработените производи од млеко<sup>(12)</sup>** во количество кое сочинува половина или повеќе од супстанцијата на мешовитиот производ или производи од млеко кои не се стабилни на собна температура во било кои количества кои: /

**Processed dairy products<sup>(12)</sup>** in an amount of half or more of the substance of the composite product or not shelf stable dairy products in any quantity that:

а) биле произведени во држава (дел I „потекло на материјал“) во објект (дел II „дополнителни одобренија“): број на одобрение на објектите на потекло на производите од млеко кои се содржани во мешовитиот производ одобрени во времето на производство за извоз на производите од млеко во ЕУ односно РМ. Земјата на потекло на производите од млеко треба да биде една од следниве:

- Идентична со извозната земја;
- Земја членка на Европската Унија;
- Трета земја одобрена да извезува во Унијата односно Република Македонија, млеко и производи од млеко од колона А или Б од Прилог 1 на Регулацијата (ЕУ) Бр. 605/2010 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија, во случај кога третата земја во која е произведен мешовитиот производ е исто така одобрена, под истите услови, во Унијата односно Република Северна Македонија да извезува млеко и производи од млеко; /

have been produced a country (part I “origin material”) in an establishment (part II “additional approvals”): approval number of the establishments of origin of the dairy products contained in the composite product authorised at the time of production for export of dairy products to the EU or RM). The country of origin of the dairy products must be one of the following:

- The same as the country of export;
- A Member State of the European Union;
- A third country authorized to export to the European Union or Republic of North Macedonia of milk and dairy products in Column A or B of Annex I to Regulation (EU) No. 605/2010 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia, where the third country where the composite product is produced is also authorized, under the same conditions, to export to the Union or Republic of Macedonia of milk and dairy products;

Земјата на потекло впишана во дел I „потекло на материјал“ треба да има одобрение за увоз на млеко и млечни производи во Република Македонија; /

The country of origin indicated in part I “origin material” must be approved for import of milk and dairy products into the Republic of North Macedonia;

б) биле произведени од млеко добиено од животни кои: /

Have been produced from milk obtained from animals:

- (i) се под контрола на официјална ветеринарна служба; /  
Under the control of the official veterinary service;
- (ii) припаѓаат на одгледувалишта кои не се предмет на забрани поради Шап и лигавка или говедска чума; и /  
Belonging to holdings which were not under restrictions due to foot-and-mouth disease or rinderpest; and

(iii) биле предмет на редовни ветеринарни инспекции со цел да се осигура дека тие се во согласност со барањата за здравствена заштита на животните пропишани во Поглавје I на Оддел IX од Прилог 3 на Регулацијата (ЕК) Бр. 853/2004 и Директивата 2002/99/ЕК односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија; /

Subject to regular veterinary inspections to ensure that they satisfy the animal health conditions laid down in Chapter I of Section IX of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 and in Directive 2002/99/EC or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia;

в) се производи од млеко на правени од сирово млеко кое е добиено од: /  
Are dairy products made from raw milk obtained from:

(1) или/ either

1) крави, овци, кози или биволи и пред увозот на територијата на Република Северна Македонија биле предмет или биле произведени од сирово млеко кое било предмет на:

Cows, ewes, goats or buffaloes and prior to import into the territory of the Republic of North Macedonia have undergone or been produced from raw milk which has undergone:

(1) или/ either

- третман на пастеризација кој вклучува единствен топлотен третман со загревачки ефект кој е минимум еквивалентен со оној кој се добива при процес на пастеризација на најмалку 72°C со времетраење од 15 секунди и, каде што е применливо, доволен за да осигура негативна реакција на тест на алкална фосфатаза спроведен веднаш по третманот на загревање; /  
A pasteurization treatment involving a single heat treatment with a heating effect at least equivalent to that achieved by a pasteurization process of at least 72 °C for 15 seconds and where applicable, sufficient to ensure a negative reaction to an alkaline phosphatase test applied immediately after the heat treatment;

(1) или / or

- процес на стерилизација, со цел да се добие F0 вредност идентична или поголема од три; /  
A sterilisation process, to achieve an F0 value equal to or greater than three;

(1) или/ or

- третман со ултра висока температура (UHT) на не помалку од 135°C во комбинација со соодветен период на задржување; /  
An ultra high temperature (UHT) treatment at not less than 135 °C in combination with a suitable holding time;

(1) или/ or

- третман со висока температура со кратко времетраење (HTST) на 72°C со времетраење од 15 секунди, или третман со еквивалентен пастеризирачки ефект, спроведен на млеко со pH вредност пониска од 7,0 постигнувајќи, онаму каде што е неопходно, негативна реакција на тестот со алкална фосфатаза; /  
A high temperature short time pasteurization treatment (HTST) at 72 °C for 15 seconds, or a treatment with an equivalent pasteurization effect, applied to milk with a pH lower than 7,0 achieving, where applicable, a negative reaction to a alkaline phosphatase test;

(1) или/ or

- третман со висока температура со кратко времетраење (HTST) на 72°C со времетраење од 15 секунди, или третман со еквивалентен пастеризирачки ефект, два пати спроведен на млеко со pH вредност пониска од 7,0 постигнувајќи, онаму каде што е неопходно, негативна реакција на тестот со алкална фосфатаза, проследен со; /  
A high temperature short time pasteurisation treatment (HTST) at 72 °C for 15 seconds, or a treatment with an equivalent pasteurisation effect, applied twice to milk with a pH equal to or greater than 7,0 achieving, where applicable, a negative reaction to a alkaline phosphatase test, immediately followed by;

(1) или / either

- намалување на pH вредноста под 6 за 1 час; /  
Lowering the pH below 6 for 1 hour;

(1) или / or

- дополнително загревање еквивалентно или поголемо од 72°C, во комбинација со сушење; /  
Additional heating equal to or greater than 72 °C, combined with desiccation;

(1) или / or

2) животни кои не припаѓаат на видовите крави, овци, кози или биволи и пред увозот на територијата на Република Северна Македонија биле предмет или биле произведени од сирово млеко кое било предмет на: /

Animals other than cows, ewes, goats or buffaloes and prior to import into the territory of the Republic of North Macedonia have undergone or been produced from raw milk which has undergone:

(1) или / or

- процес на стерилизација, со цел да се постигне F0 вредност идентична или поголема од три; /  
A sterilisation process, to achieve an F0 value equal to or greater than three;

(1) или/ or

- третман со ултра висока температура (UHT) на не помалку од 135°C во комбинација со соодветен период на задржување; /  
An ultra high temperature (UHT) treatment at not less than 135 °C in combination with a suitable holding time;

(1)и/или / and/or

- C **Преработени производи од риба** кои потекнуваат од одобрен објект<sup>(14)</sup> (дел II „дополнителни одобренија“) кој се наоѓа во земја<sup>(15)</sup> (дел I „потекло на материјал) одобрени во времето на производство за извоз на производи од риба: /  
**Processed fishery products** that originate from an establishment<sup>(14)</sup> (part II “additional approvals”) situated in a country<sup>(15)</sup> (part I “origin material”) authorised at the time of production for export of fishery products:

(1)и/или / and/or

- D **Преработени производи од јајца** кои потекнуваат од одобрена држава<sup>(15)</sup> (дел I „потекло на материјал). Биле произведени од јајца кои доаѓаат од објект кој ги исполнува барањата од Оддел 10 на Прилог 3 на Регулативата (ЕК) Бр. 853/2004 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија кој на датумот на издавање на сертификатот е слободен од високо патогена авијарна инфлуенца како што е дефинирано во Регулативата (ЕК) Бр. 798/2008 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија и; /  
**Processed egg products** that originate from the approved country<sup>(15)</sup> (part I “origin material”). Were produced from eggs coming from an establishment which satisfies the requirements of Section X of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia which at the date of issue of the certificate is free from highly pathogenic avian influenza as defined in Regulation (EC) No 798/2008 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia and;

(1) или / either

- 1) во радиус од 10 км во кој [вклучувајќи ја, каде што е соодветно, територијата на соседната држава,] немало појава на жариште на високо патогена авијарна инфлуенца или Њукастелска болест во период од најмалку 30 дена;  
Within a 10 km radius of which [including, where appropriate, the territory of a neighbouring country,] there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease for at least the previous 30 days;

(1) или / either

- 2) производите од јајца биле преработени: /  
The egg products were processed:

(1) или / either

- течната белка од јајце била третирана:  
Liquid egg white was treated:  
(1) или / either
  - на температура од 55,6 °C во времетраење од 870 секунди; /  
With 55,6°C for 870 seconds;

(1) или / or

- на температура од 56,7 °C во времетраење од 232 секунди; /  
With 56,7°C for 232 seconds;

(1) или / or

- 10 % посолена жолчка била третирана на температура од 62,2°C во времетраење од 138 секунди; /  
10% salted yolk was treated with 62,2°C for 138 seconds;

(1) или / or

- исушена белка од јајце била третирана: /  
Dried egg white was treated:

(1) или / either

- на температура од 67°C во времетраење од 20 часа; /  
With 67°C for 20 hours;

(1) или / or

- на температура од 54,4°C во времетраење од 513 часа; /  
With 54,4°C for 513 hours;

(1) или / or

- цели јајца биле третирани најмалку: /  
Whole eggs were at least treated:

(1) или / either

- на температура од 60°C во времетраење од 188 секунди; /  
With 60°C for 188 seconds;
- (1) или / or
- целосно сварени; /  
Completely cooked;
- (1) или / or
- целата мешавина од јајца била третирана најмалку: /  
Whole egg blends were at least treated:
- (1) или / either
- на температура од 60°C во времетраење од 188 секунди; /  
With 60°C for 188 seconds;
- (1) или / or
- на температура од 61,1°C во времетраење од 94 секунди; /  
With 61,1°C for 94 seconds.

Забелешки / Notes

- (1) Пополни како што е соодветно; / Keep as appropriate;
- (2) име, адреса и број на одобрение/регистрација, доколку се познати, на објектот во кој е произведен мешовитиот производ. Име на земјата на потекло која треба да биде идентична како и земјата впишана во дел 1/  
Name, address and registration/approval number if available of the establishments of production of the composite product(s). Name of the country of origin which must be the same as the country of origin in part I;
- (3) број на регистрација (железнички вагони или контејнер и патничко возило), број на лет (авион) или име (брод). Во случај на транспорт во контејнери, вкупниот број на контејнери и нивен број на регистрација и во случај кога име сервиски број на пломба, истиот треба да биде впишан во дел 1. Во случај на истовар или претовар, испраќачот треба да ја извести граничната инспекција на влез во Република Македонија; /  
Registration number (railway wagons or container and road vehicles), flight number (aircraft) or name (ship). In the case of transport in containers, the total number of containers and their registration number and where there is a serial number of the seal it must be indicated in part I. In case of unloading and reloading, the consignor must inform the border inspection post of introduction into the Republic of North Macedonia;
- (4) се впишува соодветниот код од Хармонизираните системи (ХС) на Светската Царинска Организација, како на пример: 16.01; 16.02; 16.03; 16.04; 16.05; 19.01; 19.02; 19.05; 20.04; 20.05; 21.03; 21.04; 21.05; 21.06; /  
Use the appropriate Harmonised System (HS) code of the World Customs Organisation such as: 16.01; 16.02; 16.03; 16.04; 16.05; 19.02; 20.04; 20.05; 21.03; 21.04; 21.05; 21.06;
- (5) се впишува вкупната бруто тежина и вкупната нето тежина; /  
Indicate total gross weight and total net weight;
- (6) за контејнери или кутии, бројот на контејнерот и бројот на пломбата (доколку е применливо) треба да бидат вклучени; /  
For containers or boxes, the container number and the seal number (if applicable) must be included;
- (7) објект за производство: се впишува името и бројот на одобрението, доколку се познати, на објектот за производство на мешовитиот производ.  
Природа на производот: во случај на мешовити производи кои содржат производи од месо, третирани желудници, мочни меури и црева, се впишува 'производ од месо', 'обработени желудници', 'мочни меури' или 'црева'. Во случај на мешовит производ кој содржи производи од млеко, се впишува 'производи од млеко'. Во случај на мешовит производ кој содржи производи од риба, треба да се впише дали е со потекло од аквакултура или див воден свет. Во случај на мешовит производ кој содржи производи од јајца, треба да се впише процентуалната застапеност на јајце; /  
Manufacturing plant: insert the name and approval number if available of the establishments of production of the composite product(s).  
Nature of commodity: in case of composite products containing meat products, treated stomachs, bladders and intestines indicate 'meat product', 'treated stomachs', 'bladders' or 'intestines'. In case of composite product containing dairy products indicate 'dairy product'. In case of composite product containing processed fishery products specify whether aquaculture or wild origin. In case of composite product containing egg products specify the egg content percentage;
- (8) Производите од месо пропишани во точка 7.1 од Прилог 1 на Регулативата (ЕК) Бр. 853/2004 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство и обработени желудници, мочни меури и црева како што е пропишано во точка 7.9 на Прилог 1 на Регулативата (ЕК) Бр. 853/2004 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство кои биле предмет на еден од третманите пропишани во Прилог 2 Дел 4 од Одлуката 2007/777/ЕК односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство; /  
Meat products as laid down in point 7.1 of Annex I to Regulation (EC) No 853/2004 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia and treated stomachs, bladders and intestines as laid down in point 7.9 of Annex I to Regulation (EC) No 853/2004 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia that have undergone one of the treatments laid down in Annex II Part 4 to Decision 2007/777/EC or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia;

- (9) По пат на отстапување од точка 4, труповите, може да се увезат половина- труповите или четвртина – труповите расечени на повеќе од три цели делови и четвртини кои не содржат специфичен ризичен материјал кој не е 'рбетен столб, вклучувајќи ги и дорзалните коренски ганглии; /  
By way of derogation from point 4, carcasses, half carcasses or half carcasses cut into no more than three wholesale cuts, and quarters containing no specified risk material other than the vertebral column, including dorsal root ganglia, may be imported;  
Во случај кога не е потребно отстранување на 'рбетниот столб, труповите или труповите расечени за целите на големопродажба треба веднаш да се идентификуваат со сина лента на етикетата како што пропишано во Регулацијата (ЕК) Бр. 1760/2000 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство; /  
When removal of the vertebral column is not required, carcasses or wholesale cuts of carcasses of bovine animals containing vertebral column shall be identified by a blue stripe on the label referred to in Regulation (EC) No 1760/2000 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia;  
Во случај на увоз, бројот на трупови на говеда или трупови расечени за цели на големопродажба од кои е потребно да се отстрани 'рбетниот столб како и бројот во чии случаи не е потребно отстранување на 'рбетниот столб, треба да се впишат во документот споменат во член 2 став (1) на Регулацијата (ЕК) Бр. 136/2004 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство; /  
The number of bovine carcasses or wholesale cuts of carcasses, from which removal of the vertebral column is required as well as the number where removal of the vertebral column is not required shall be added to the document referred to in Article 2(1) of Regulation (EC) No 136/2004 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia in case of imports;
- (10) Применливо единствено за увоз на обработени црева; / Only applicable to imports of treated intestines;
- (11) По пат на отстапување од точка 3, може да се увезат труповите, половинките или половинките кои се исечени на повеќе од три дела за целите на големопродажба, како и четвртинките кои не содржат специфичен ризичен материјал освен 'рбетен столб, вклучувајќи ги и дорзалните коренски ганглии; /  
By way of derogation from point 3, carcasses, half carcasses or half carcasses cut into no more than three wholesale cuts, and quarters containing no specified risk material other than the vertebral column, including dorsal root ganglia, may be imported;  
Во случај кога не е потребно отстранување на 'рбетниот столб, трупови на говеда или трупови расечени за цели на големопродажба кои содржат 'рбетен столб, ќе се идентификуваат со јасно видлива сина лента на етикетата како што е пропишано во Регулацијата (ЕК) Бр. 1760/2000 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство; /  
When removal of the vertebral column is not required, carcasses or wholesale cuts of carcasses of bovine animals containing vertebral column shall be identified by a clearly visible blue stripe on the label referred to in Regulation (EC) No 1760/2000 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia in case of imports;  
Во случај на увоз, во документот пропишан во член 2 став (1) на Регулацијата (ЕК) Бр. 136/2004 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство треба да се впише посебна информација за бројот на трупови од говеда или трупови расечени за цели на големопродажба, од кои е потребно отстранување на 'рбетниот столб и од кои не е потребно отстранување на 'рбетниот столб; /  
Specific information on the number of bovine carcasses or wholesale cuts of carcasses, from which removal of the vertebral column is required and from which removal of the vertebral column is not required shall be added to the document referred to in Article 2(1) of Regulation (EC) No 136/2004 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia in case of imports in case of imports;
- (12) Сирово млеко и производи од млеко се сирово млеко и производи од млеко кои се наменети за исхрана на луѓе како што е дефинирано во точка 7.2 од Прилог 1 на Регулацијата (ЕК) Бр. 853/2004 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство; /  
Raw milk and dairy products means, raw milk and dairy products for human consumption as defined in point 7.2 of Annex I to Regulation (EC) No 853/2004 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia;
- (13) Дата или датуми на производство. Увозот на сирово млеко или производи од млеко нема да биде дозволен во случај кога се добиени или пред датумот на одобрието на третата земја или нејзините делови за извоз во Република Македонија, споменати во точка I.7 и I.8, или за време на усвојување на рестриктивни мерки од страна на Република Северна Македонија против увоз на сирово млеко и производи од млеко од оваа трета земја или нејзини делови; /  
Date or dates of production. Imports of raw milk and dairy products shall not be allowed when obtained either prior to the date of authorisation for exportation to the Republic of North Macedonia of the third country or part thereof mentioned under I.7 and I.8, or during a period where restrictive measures have been adopted by the Republic of North Macedonia against imports of raw milk and dairy products from this third country or part thereof;
- (14) Број на објектот за производи од риби одобрен за извоз во РМ; /  
Number of the fishery product establishment authorised to export to the RM;
- (15) Земја на потекло одобрена за извоз во РМ; / Country of origin authorised to export to the RM;
- (16) Во случај на мешовити производи кои содржат единствено производи од јајца или риба, може да се прифати потпис на официјален инспектор; /  
In case of composite products containing only egg or fishery products the signature of an official Inspector can be accepted;
- (17) Ngjyra e nenshkrimet duhet te dallohet nga ngjyra e tekstit, rregulle e njejt vlen edhe per ngjyren e vulesose vules se lenget. /  
The colour of the signature shall be different to that of the printing. The same rule applies to stamps other than those embossed or watermark.